

Réglage de la chaîne de came

1. Enlever le couvercle de l'alternateur et les quatre bouchons du trou de réglage des taquets.
2. Tourner le rotor de l'alternateur dans le sens inverse du mouvement des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les quatre taquets seraient libres.
3. Desserrer le contre-écrou du tendeur (1) et le boulon du tendeur (2). Lorsqu'ils sont desserrés, le tendeur de la chaîne de came se mettra automatiquement dans la position qui permet l'obtention de la tension correcte de came.
4. Resserrer le boulon du tendeur et le contre-écrou.

Einstellung der Nockenkette

1. Entfernen Sie den Lichtmaschinendeckel und die vier Verschlusskappen für die Stöbeleinstellöffnung.
2. Drehen Sie den Lichtmaschinenrotor, bis die vier Stößel frei sind.
3. Lösen Sie die Gegenmutter (1) und Schraube (2) der Spannvorrichtung. Wenn diese lose sind, stellt sich die Nockenketten-Spannvorrichtung selbst ein und sorgt somit für die richtige Spannung der Nockenkette.
4. Ziehen die Schraube (2) und Gegenmutter (1) der Spannvorrichtung wieder an.